

No. 53854*

**Lithuania
and
Republic of Moldova**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Moldova on the abolition of visa requirements for the holders of diplomatic passports. Chisinau, 6 December 2001

Entry into force: *14 February 2004, in accordance with article 9*

Authentic texts: *English, Lithuanian and Moldovan*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Lithuania, 9 August 2016*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Lituanie
et
République de Moldova**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Moldova relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques. Chisinau, 6 décembre 2001

Entrée en vigueur : *14 février 2004, conformément à l'article 9*

Textes authentiques : *anglais, lituanien et moldave*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Lituanie, 9 août 2016*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA
ON THE ABOLITION OF VISA REQUIREMENTS FOR THE HOLDERS
OF DIPLOMATIC PASSPORTS

The Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Moldova (hereinafter referred to as "the Contracting Parties"),

desirous to promote the development of friendly relations, to strengthen the cooperation in economic, commercial, technical, scientific, cultural and other fields,

desirous to facilitate the mutual travels of the holders of diplomatic passports,

have agreed as follows:

Article 1

1. Citizens of the state of one Contracting Party holding valid diplomatic passports may enter into the territory of the state of the other Contracting Party without a visa at frontier gates designated for international traffic, stay for a period not exceeding ninety (90) days and leave the territory without obtaining separate permission.

2. Should the citizens of the state of one Contracting Party, holders of diplomatic passports, wish to stay in the territory of the state of the other Contracting Party for the period more than ninety (90) days, the Ministry of Foreign Affairs of the state of the other Contracting party may, upon written request of the diplomatic or consular representation of the state whose citizens are, extend the duration of stay of the mentioned persons.

Article 2

1. Citizens of the state of one Contracting Party holding valid diplomatic passports who are members of the diplomatic or consular representations in the territory of the state of the other Contracting Party may enter into the territory of the state of the other Contracting Party without a visa, stay there for the period of their accreditation, and leave the country without obtaining separate permission.

2. The rights laid out in paragraph 1 of this article also apply to those citizens of both states, who are representatives of the state of one Contracting Party in the international organizations, whose missions are situated in the territory of the state of the other Contracting Party or who are performing their functions in such international organizations, and are holders of diplomatic passports.

3. The family members forming part of the household of the persons referred to in paragraphs 1 and 2, may enter into the territory of the state of the other Contracting Party without obtaining a visa, stay there during the period of their accreditation and leave without obtaining separate permission, if they themselves are holders of a valid diplomatic passport.

Article 3

This Agreement shall not exempt the citizens of the state of one Contracting Party from the obligation to obey the laws and regulations in force in the territory of the state of the other Contracting Party.

Article 4

Either Contracting Party reserves the right to deny entry into or stay in the territory of its state to citizens of the state of the other Contracting Party whom it considers undesirable.

Article 5

1. The Contracting Parties shall exchange specimens of their valid diplomatic passports through diplomatic channels not later than thirty (30) days before the entry into force of this Agreement.

2. If either Contracting Party modifies its diplomatic passports after the entry into force of this Agreement, it shall provide the other Contracting Party with specimens of such documents through diplomatic channels at least thirty (30) days before they are introduced.

Article 6

In case of loss or damage of the diplomatic passport, the diplomatic mission or consular representation of the state, whose citizen is the holder of the above mentioned documents, shall issue a new travel document to that person, and simultaneously inform the other Contracting Party through diplomatic channels.

Article 7

Either Contracting Party may temporarily suspend the application of this Agreement, in whole or in part for reasons of national security, public order or public health. Such suspension of this Agreement shall be notified immediately to the other Contracting Party through diplomatic channels

Article 8

Any amendment to this Agreement mutually agreed upon by the Contracting Parties shall be effected by exchange of notes.

Article 9


1. This Agreement shall be subject to the approval of the relevant authorities of the state of each Contracting Party in accordance with their respective national legislation, and shall enter into force simultaneously with the enactment of the Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Moldova on Readmission of persons with illegal entry or residence on the territory of the Republic of Lithuania or of the Republic of Moldova.

2. This Agreement shall be valid for an indefinite period. Either Contracting Party may terminate this Agreement by giving sixty (60) days prior notification in writing to the other through diplomatic channels. The termination or suspension of the Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Moldova on Readmission of persons with illegal entry or residence on the territory of the Republic of Lithuania or of the Republic of Moldova automatically terminates the validity of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in duplicate in *Chişinău* on *December 6*, 2001, in the Lithuanian, Moldovan and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in interpretation, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF LITHUANIA



FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF MOLDOVA

